

# 加拉太书

## 问安

**1** 作使徒的保罗（不是由于人，也不是借着人，而是借着耶稣基督和那使他从死人中复活的父 神），

**2** 和所有与我在一起的弟兄，写信给加拉太的众教会。

**3** 愿恩惠平安从我们的父 神和主耶稣基督临到你们。

**4** 基督照着我们父 神的旨意，曾经为我们的罪舍己，为的是要救我们脱离现在这邪恶的世代。

**5** 愿荣耀归给他，直到永永远远。阿们。

## 福音只有一个

**6** 我很惊奇，你们这么快就离开了借着基督的恩呼召你们的那一位，去归向别的福音。

**7** 其实那并不是另一个福音，只是有些搅扰你们的人，想把基督的福音改变了。

**8** 但无论是我们，或是从天上来的使者，如果传给你们的和我们以前传给你们的福音不同，他就该受咒诅。

**9** 我们已经说过，现在我要再说，如果有人传给你们的和你们以前所领受的福音不同，他就该受咒诅。

**10** 我现在是要得人的欢心，还是要得 神的欢心呢？难道我想讨人欢喜吗？如果我仍然要讨人欢喜，就不是基督的仆人了。

## 保罗得启示作使徒

**11** 弟兄们，我要你们知道，我所传的福音，并不是照着人的意思，

**12** 因为这福音我不是从人领受的，也不是人教导我的，而是借着耶稣基督的启示来的。

13 你们听过我从前在犹太教中所行的：怎样极力逼迫残害 神的教会，

14 怎样在犹太教中比许多本族同辈的人更激进，为我祖先的传统分外热心。

15 然而，当我在母腹里就把我分别出来，又用他的恩呼召我的那一位，

16 既然乐意把自己的儿子启示给我，使我可以在外族人中传扬他，我就没有和任何人（“人”直译“肉和血”）商量，

17 也没有上耶路撒冷见那些比我先作使徒的，却去了阿拉伯，然后再回到大马士革。

18 过了三年，我才上耶路撒冷去见矶法，和他住了十五天。

19 至于其余的使徒，除了主的弟弟雅各以外，我都没有见过。

20 在 神面前我敢说，我写给你们的都不是谎话。

21 后来，我到了叙利亚和基利家一带的地方。

22 那时，在基督里的犹太众教会还没有见过我的面，

23 不过听说“那个从前迫害我们的，现在竟然传扬他以前所残害的信仰”，

24 他们就因着我的缘故颂赞 神。

## 2

### 其他使徒接纳保罗

1 过了十四年，我再次上耶路撒冷去，这次是和巴拿巴，并且带着提多一同去的。

2 我是顺从启示去的；在那里我对他们说明我在外族人中所传的福音，私下讲了给那些有名望的人听，免得我从前或现在都白跑了。

3 与我同行的提多，虽然是希腊人，也没有强迫他受割礼；

4 这是因为有些混进来的假弟兄，暗暗地来侦查我们在基督耶稣里享有的自由，为的是要辖制我们。

5 对这些人，我们一点也没有让步妥协，为了要使福音的真理存留在你们中间。

6 至于那些被认为有名望的人（无论他们从前怎么样，都与我无关；神不以外貌取人），他们并没有给我增加什么；

7 反而因为看见我受托传福音给没有受割礼的人，就像彼得受托传福音给受割礼的人一样，

8（因为运行在彼得里面，使他作受割礼者的使徒的那一位，也运行在我里面，使我作外族人的使徒，）

9 又知道我蒙了神的恩，那几位被誉为柱石的雅各、矶法和约翰，就向我和巴拿巴伸出右手互相许诺，我们要到外族人那里去传福音，他们要到受割礼的人那里去传福音；

10 只是要我们记念穷人，这本来也是我一向热心作的。

### 彼得受责备

11 可是，矶法到了安提阿的时候，因为他有该责备的地方，我就当面反对他。

12 从雅各那里来的人还没有到以前，他和外族人一同吃饭；但他们来到了，他因为怕那些守割礼的人，就从外族人中退出来，和他们分开。

13 其余的犹太人也和他一同装假，甚至连巴拿巴也受了影响，跟着他们装假。

14 但我一见他们所行的不合福音的真理，就当众对矶法说：“你是犹太人，生活既然像外族人而不像犹太人，怎么还勉强外族人跟随犹太人的规矩呢？”

### 因信称义

15 我们生来是犹太人，不是外族中的罪人；

16 既然知道人称义不是靠行律法，而是因信耶稣基督，我们也就信了基督耶稣，使我们因信基督称义，不是靠行律法；因为没有人能靠行律法称义。

17 如果我们寻求在基督里称义，却仍然是罪人，难道基督是使人犯罪的吗？绝对不是。

18 我若重建我所拆毁的，就证明自己是个人有过犯的人。

19 我借着律法已经向律法死了，使我可以向 神活着。

20 我已经与基督同钉十字架；现在活着的，不再是我，而是基督活在我里面；如今在肉身中活着的我，是因信 神的儿子而活的；他爱我，为我舍己。

21 我不废弃 神的恩；如果义是借着律法而来的，基督就白白地死了。

### 3

#### 律法和信心

1 无知的加拉太人哪！耶稣基督钉十字架，已经活现在你们眼前，谁又迷惑了你们呢？

2 我只想问你们这一点：你们接受了圣灵，是靠着行律法，还是因为信所听见的福音呢？

3 你们是这样的无知吗？你们既然靠着圣灵开始，现在还要靠着肉体成全吗？

4 你们受了这么多的苦，都是白受的吗？恐怕真是白受的了。

5 那么， 神赐圣灵给你们，又在你们中间行神迹，是因为你们行律法，还是因为你们信所听见的福音呢？

6 正如亚伯拉罕信 神，这就算为他的义。

7 所以你们要知道，有信心的人，就是亚伯拉罕的子孙。

8 圣经既然预先看见 神要使外族人因信称义，就预先把好信息传给亚伯拉罕：“万国都必因你得福。”

9 这样看来，有信心的人，必定和有信心的亚伯拉罕一同得福。

10 凡是靠行律法称义的，都在咒诅之下，因为经上記着：“凡不常常照着律法书上所写的一切去行的，都被咒诅。”

11 很明显，在 神面前，没有一个人可以靠着律法称义，因为“义人必因信得生”（“义人必因信得生”或译：“因信称义的人，必定得生”）。

12 律法本来不是出于信，而是说：“遵行这些事的，就必因这些事而活。”

13 基督替我们受了咒诅，就救赎我们脱离了律法的咒诅，因为经上记着：“凡挂在木头上的，都是受咒诅的。”

14 这样，亚伯拉罕所蒙的福，就在耶稣基督里临到外族人，使我们因着信，可以领受所应许的圣灵。

### 律法和应许

15 弟兄们，我照着人的常理说：一个立好了的约，虽然是人所立的，却没有人可以废弃或增加。

16 那些应许本来是给亚伯拉罕和他的后裔的。神并没有说“给众后裔”，好像指着多数；而是说“给你的一个后裔”，指着一个，就是基督。

17 我要这样说，神预先立好的约，那四百三十年后才有的律法，不能把它废掉，使那应许落空。

18 因为所承受的，如果是出于律法，就不是出于应许；但神是凭着应许赐给了亚伯拉罕。

19 那么，为什么要有律法呢？是为了过犯的缘故才加上的，直到那得应许的后裔来到。律法是借着天使经中保的手设立的；

20 中保不是为单方面的，但神却是一位。

### 律法的功用

21 这样，律法和神的应许是对立的吗？绝对不是。如果所赐下的律法能使人得生命，义就真的是出于律法了。

22 但圣经把所有的人都圈在罪中，好把那因信耶稣基督而来的应许，赐给相信的人。

23 但信的道理还没有来到以前，我们在律法下被囚禁、被围困，直到那要来的信的道理显明出来。

24 这样，律法成了我们的启蒙教师，领我们到基督那里，使我们可以因信称义。

25 但信的道理既然来到，我们就不再在启蒙教师之下了。

### 因信作承受产业的儿子

26 你们因着信，在基督耶稣里都作了 神的儿子。

27 你们所有受洗归入基督的人，都是披戴基督的，

28 并不分犹太人或希腊人，作奴仆的或自由人，男的或女的，因为你们在基督耶稣里都成为一体了。

29 如果你们属于基督，就是亚伯拉罕的后裔，是按照应许承受产业的了。

## 4

1 我说，那承受产业的，虽然是全部产业的主人，但在孩童的时期，却和奴仆没有分别。

2 他是在监护人和管家之下，直到父亲预先指定的时候。

3 我们也是这样，作孩童的时候，被世俗的言论所奴役；

4 但到了时机成熟， 神就差遣他的儿子，由女人所生，而且生在律法之下，

5 要把律法之下的人救赎出来，好让我们得着嗣子的名分。

6 你们既然是儿子， 神就差遣他儿子的灵进入我们心里，呼叫“阿爸、父！”

7 这样，你不再是奴仆，而是儿子；既然是儿子，就靠着 神承受产业了。

### 保罗为加拉太信徒担忧

8 从前你们不认识 神的时候，是给那些本来不是 神的作奴仆；

9 现在你们既然认识 神，更可以说是 神所认识的，怎么还回到那些软弱贫乏的言论，情愿再作它们的奴仆呢？

10 你们严守日子、月份、节期、年份；

11 我为你们担心，恐怕我在你们身上的劳苦是白费了。

12 弟兄们，我请求你们要像我一样，因为我也像你们一样。你们并没有亏负过我。

13 你们知道，我第一次传福音给你们，是因为身体有病。

14 虽然我的身体对你们是个试炼，你们却没有轻看，也没有厌弃，反而接纳我，好像 神的天使，也好像基督耶稣。

15 现在，你们的欢乐在哪里呢？我可以为你们作证，那时如果可能，你们甚至愿意把你们的眼睛剜出来给我哩！

16 现在我把真理告诉你们，反而成了你们的仇敌吗？

17 那些人热心待你们，并不是出于好意，而是想你们和我疏远，好使你们热心待他们。

18 常常在善事上热心，总是好的；只是不要我在你们那里的时候才是这样。

19 我的孩子们，为了你们我再受生产的痛苦，直到基督在你们里面成形。

20 我恨不得现今就在你们那里，改变我的语气，因为我为你们十分困扰。

### 两个妇人的寓意

21 你们这愿意在律法之下的人哪！请告诉我，你们没有听过律法吗？

22 经上记着说，亚伯拉罕有两个儿子，一个出于婢女，一个出于自由的妇人。

23 但那出于婢女的，是按着肉体生的；那出于自由的妇人的，是凭着应许生的。

24 这都是寓意的说法：那两个妇人就是两个约，一个是出于西奈山，生子作奴仆，这是夏甲。

25 这夏甲是指着阿拉伯的西奈山，相当于现在的耶路撒冷，她和她的儿女都是作奴仆的。

26 那在上面的耶路撒冷是自由的，她是我们的母亲，

27 因为经上记着说：“不能生育、没有生养的啊，你要欢欣！没有受过生产痛苦的啊，你要呼喊，大声呼叫！因为弃妇比有夫之妇有更多儿子。”

28 可是，弟兄们，你们是按着应许作儿女的，好像以撒一样。

29 不过，当时那按着肉体生的，迫害那按着圣灵生的，现在也是这样。

30 然而经上怎样说呢？”把婢女和她的儿子赶出去，因为婢女的儿子，绝对不可以和自由的妇人的儿子一同承受产业。”

31 所以，弟兄们，我们不是婢女的儿女，而是自由的妇人的儿女了。

## 5

1 基督释放了我们，为了要使我们得自由。所以你们要站立得稳，不要再被奴役的轭控制。

### 基督徒的自由

2 我保罗现在告诉你们，如果你们受割礼，基督对你们就毫无益处了。

3 我再对所有受割礼的人郑重声明：他有责任遵行全部的律法。

4 你们这些靠律法称义的人，是和基督隔绝，从恩典中坠落了。

5 我们靠着圣灵，凭着信，热切等候所盼望的义。

6 因为在基督耶稣里，受割礼或不受割礼，都没有用处，唯有那借着爱表达出来的信，才有用处。

7 你们向来跑得好，谁拦阻了你们，使你们不顺从真理呢？

8 这种劝诱不是出于那召你们的。

9 一点面酵能使全团面发起来。

10 我在主里深信你们不会存别的意念；但那搅扰你们的，无论是谁，必定要受刑罚。

11 弟兄们，如果我仍旧传割礼，我为什么还受迫害呢？若是这样，十字架绊倒人的地方就没有了。

12 我恨不得那些扰乱你们的人把自己阉割了！

13 弟兄们，你们蒙召得了自由；只是不可把这自由当作放纵情欲的机会，总要凭着爱心互相服事。

14 因为全部的律法，都在“爱人如己”这一句话里面成全了。

15 你们要谨慎，如果相咬相吞，恐怕彼此都要毁灭了。

### 肉体与圣灵为敌

16 我是说，你们应当顺着圣灵行事，这样就一定不会去满足肉体的私欲了。

17 因为肉体的私欲和圣灵敌对，圣灵也和肉体敌对；这两样互相敌对，使你们不能作自己愿意作的。

18 但你们若被圣灵引导，就不在律法以下了。

19 肉体所行的都是显而易见的，就如淫乱、污秽、邪荡、

20 拜偶像、行邪术、仇恨、争竞、忌恨、忿怒、自私、分党、结派、

21 嫉妒、醉酒、荒宴，和类似的事。我从前早就告诉过你们，现在又事先告诉你们：行这些事的人，必定不能承受 神的国。

### 圣灵的果子

22 但圣灵的果子是仁爱、喜乐、平安、忍耐、恩慈、良善、信实、

23 温柔、节制；这样的事，是没有律法禁止的。

24 属基督耶稣的人，是已经把肉体 and 邪情私欲都钉在十字架上了。

25 如果我们靠圣灵活着，就应该顺着圣灵行事。

26 我们不可贪图虚荣，彼此触怒，互相嫉妒。

## 6

### 信徒的责任

1 弟兄们，如果有人陷在一些过犯里，你们属灵的人，要用温柔的心使他回转过来，自己却要小心，免得也被引诱。

2 你们各人的重担要互相担当，这样就成全了基督的律法。

3 如果有人本来没有什么了不起，却自以为是了不起的，就是欺骗自己。

4 各人应该省察自己所作的，这样，他引以为荣的，就只在自己而不在别人了；

5 因为各人的担子，是要自己担当的。

6 在圣道上受教的，应该和施教的人分享自己的一切美物。

7 不要自欺，神是不可轻慢的。人种的是什么，收的也是什么：

8 顺着自己的肉体撒种的，必定从肉体收取败坏；顺着圣灵撒种的，必定从圣灵收取永生。

9 我们行善，不要觉得厌烦；如果不松懈，到了适当的时候，就有收成。

10 所以，我们一有机会，就应该对众人行善，对信徒更要这样。

### 劝勉和祝福

11 请看，我亲手写给你们的是多么的大。

12 那些在外表上要体面的人，他们勉强你们受割礼，不过是怕为了基督的十字架受迫害。

13 那些受割礼的人，自己也不遵守律法，反而要你们受割礼，为的是要借着你们的肉身夸口。

14 至于我，我绝不以别的夸口，只夸我们主耶稣基督的十字架。借着这十字架，在我来说，世界已经钉在十字架上了；就世界来说，我也已经钉在十字架上了。

15 受割礼或不受割礼，都算不得什么，要紧的是作新造的人。

16 所有照这准则而行的人，愿平安怜悯临到他们，就是临到神的以色列。

17 从今以后，谁也不要搅扰我，因为我身上带着耶稣的烙痕。

18 弟兄们，愿我们主耶稣基督的恩惠与你们同在（“与你们同在”原文作“与你们的心灵同在”）。阿们。

## 新译本

### Chinese New Version (simplified)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中国语文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, simplified script

Translation by: The Worldwide Bible Society Ltd.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

c06cecfb-a96a-5d3a-8833-fbc0e87b483c